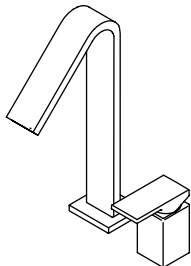


Installation and Care Guide Guide d'installation et d'entretien Guía de instalación y cuidado

Bath-/Deck- Mount Faucet
Robinet sur baignoire/comptoir
Grifería de montaje en bañera o cubierta

K-14675



M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345M)
Los números de productos seguidos de M
corresponden a México (Ej. K-12345M)

USA/Canada: 1-800-4KOHLER

México: 001-800-456-4537

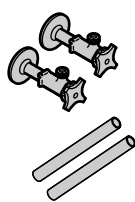
kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER®**

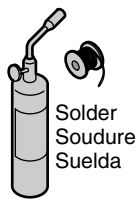
1141280-2-A

©2010 Kohler Co.

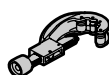
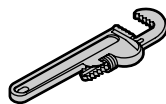
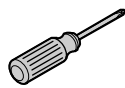
Tools/Outils/Herramientas



5/8" OD Copper Tubing
(1/2" Nominal)
Tuyauterie en cuivre
Ø 5/8" Ext (1/2" nominal)
Tubo de cobre de 5/8"
D.E. (1/2" nominal)



Solder
Soudure
Suelta



Plus/Plus/Más:

- Cutting Tool
Outil de découpe
Herramienta de corte
- Reinforcing Material
[3" (7.6 cm) max]
Matériau de renfort
[3" (7,6 cm) max]
Material de refuerzo
[3" (7,6 cm) máx]

Important Information



WARNING: Risk of personal injury. Do not install the bath faucet in an area where it may inadvertently be used for support by the bather.



CAUTION: Risk of property damage. Select a cutting tool appropriate for the deck/rim surface type. Refer to the surface manufacturer's instructions for the proper cutting procedures.

- ☐ Observe all local plumbing and building codes.
- ☐ Shut off the main water supply.
- ☐ Protect the surface of the bath deck/rim during the installation.
- ☐ Products purchased separately may change the bath faucet placement and alignment.

Informations importantes



AVERTISSEMENT: Risque de blessures corporelles. Ne pas installer le robinet de la baignoire dans un endroit où il pourrait être utilisé par mégarde en tant que support par la personne qui prend un bain.



ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel. Choisir un outil de coupe approprié pour le type de surface de comptoir/rebord. Consulter les instructions du fabricant de la surface pour les procédures de découpe appropriées.

- ☐ Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.
- ☐ Couper l'alimentation d'eau principale.
- ☐ Protéger la surface du comptoir/de la garniture de la baignoire pendant l'installation.
- ☐ Des produits achetés séparément peuvent influencer l'emplacement et l'alignement du robinet de la baignoire.

Información importante



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. No instale la grifería de bañera en un área donde la persona que se baña pueda utilizarla accidentalmente como soporte.

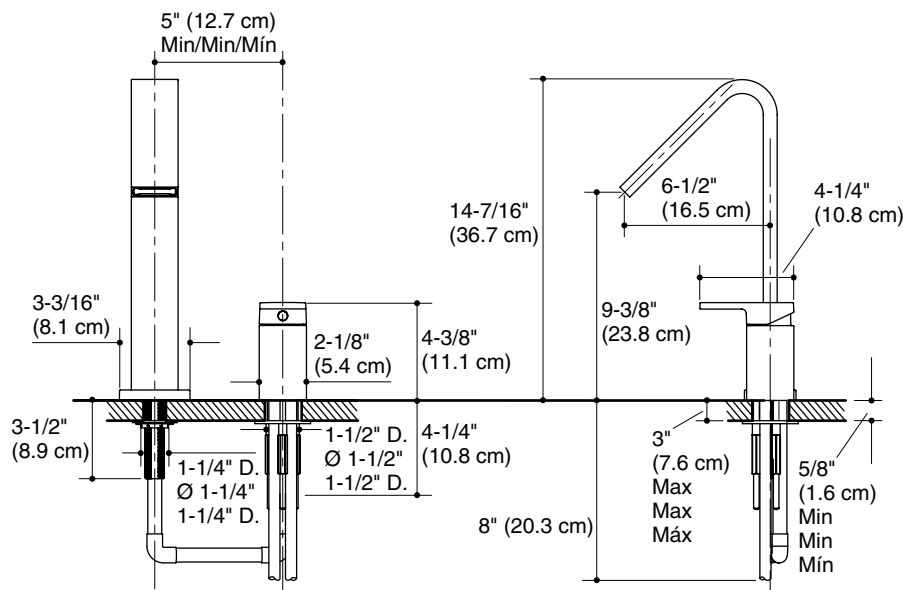
Información importante (cont.)



PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. Seleccione una herramienta de corte adecuada para el tipo de superficie de cubierta/borde. Consulte las instrucciones del fabricante de la superficie para obtener los procedimientos correctos de corte.

- ☐ Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.
- ☐ Cierre el suministro principal de agua.
- ☐ Proteja la superficie de la cubierta/borde de la bañera durante la instalación.
- ☐ Los productos adquiridos por separado pueden cambiar el lugar de instalación y la alineación de la grifería de la bañera.

1. Prepare the Site



NOTE: To simplify future servicing, install an access panel to reach the plumbing.

NOTICE: The remote valve may be installed anywhere on the deck. In order to allow clearance for handle rotation, a minimum distance of 5-3/4" (14.6 cm) is required from the center of spout to center of valve.

- ☐ Determine the mounting hole locations for the spout and remote valve. Refer to the roughing-in dimensions illustrated for proper placement and diameter.
- ☐ **For a finished bath deck/rim less than 5/8" (1.6 cm) thick:** Install reinforcing material to the underside of the deck/rim. The combined thickness of the reinforcing material and the deck/rim must not exceed 3" (7.6 cm).

Prepare the Site (cont.)



CAUTION: Risk of property damage. Select a cutting tool appropriate for the deck/rim surface type. Refer to the surface manufacturer's instructions for the proper cutting procedures.

NOTICE: Do not exceed a 1-1/4" (3.2 cm) diameter hole for the spout and 1-1/2" (3.8 cm) diameter hole for the remote valve mounting hole. Maximum contact area is necessary for a successful installation.

- ☐ Carefully cut mounting holes for the spout and remote valve.
- ☐ Install or relocate the water supplies as needed.

Préparer le site

REMARQUE: Pour simplifier l'entretien futur, installer un panneau d'accès pour atteindre la plomberie.

NOTICE: La valve à distance peut être installée n'importe où sur le comptoir. Pour permettre un dégagement pour la rotation de la poignée, une distance minimum de 5-3/4" (14,6 cm) est requise entre le centre du bec et le centre de la valve.

- ☐ Déterminer les emplacements des orifices de fixation pour le bec et la valve à distance. Se reporter aux dimensions du plan de raccordement illustré pour l'emplacement et le diamètre adéquats.
- ☐ **Pour un comptoir/un rebord de baignoire fini d'une épaisseur inférieure à 5/8" (1,6 cm):** Installer le matériau de renforcement sur le dessous du comptoir/du rebord. L'épaisseur combinée du matériau de renforcement et le comptoir/le rebord ne doit pas dépasser 3" (7,6 cm).



ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel. Choisir un outil de coupe approprié pour le type de surface de comptoir/rebord. Consulter les instructions du fabricant de la surface pour les procédures de découpe appropriées.

NOTICE: Ne pas dépasser un orifice de diamètre de 1-1/4" (3,2 cm) pour le bec et un orifice de diamètre de 1-1/2" (3,8 cm) pour l'orifice de fixation de la valve à distance. Une zone de contact maximum est nécessaire pour une installation réussie.

- ☐ Découper avec précaution les orifices de fixation pour le bec et la valve à distance.
- ☐ Installer ou déplacer les alimentations d'eau au besoin.

Prepare el sitio

NOTA: Para simplificar las tareas futuras de servicio, instale un panel de acceso para alcanzar la tubería.

AVISO: La válvula remota se puede instalar en cualquier lugar de la cubierta. Para dejar suficiente espacio para el giro de la manija, se requiere una distancia mínima de 5-3/4" (14,6 cm) desde el centro del surtidor al centro de la válvula.

- ☐ Determine los lugares de los orificios de fijación para el surtidor y la válvula remota. Consulte las dimensiones en el diagrama de instalación para el lugar de correcto y el diámetro.
- ☐ **Para una cubierta/borde acabado de bañera de un grosor menor de 5/8" (1,6 cm):** Instale el material de refuerzo al lado inferior de la cubierta/borde. El grosor total del material de refuerzo y la cubierta/borde no debe exceder de 3" (7,6 cm).



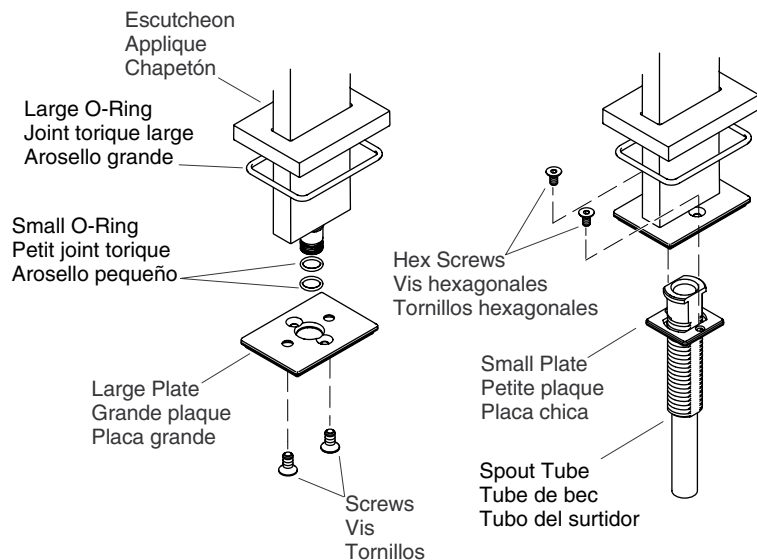
PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. Seleccione una herramienta de corte adecuada para el tipo de superficie de cubierta/borde. Consulte las instrucciones del fabricante de la superficie para obtener los procedimientos correctos de corte.

Prepare el sitio (cont.)

AVISO: No exceda un diámetro de 1-1/4" (3,2 cm) para el orificio de fijación del surtidor y un diámetro de 1-1/2" (3,8 cm) para el orificio de fijación de la válvula remota. Es necesario tener un área máxima de contacto para una instalación exitosa.

- ☐ Con cuidado corte los orificios de fijación para el surtidor y la válvula remota.
- ☐ Cuando sea necesario instale o cambie de lugar los suministros de agua.

1. Assemble the Spout



- ☐ If not already installed, install the O-rings to the nipple at the base of the spout.
- ☐ Using care not to scratch the spout finish, slide the escutcheon and large O-ring onto the spout.
- ☐ Secure the large plate to the base of the spout with the two screws.
- ☐ Slide the small plate onto the spout tube.
- ☐ While holding the small plate, press the spout tube onto the base of the spout assembly.
- ☐ Secure the spout assembly to the spout tube assembly with the hex screws.
- ☐ Carefully slide the escutcheon down the spout and over the large plate.

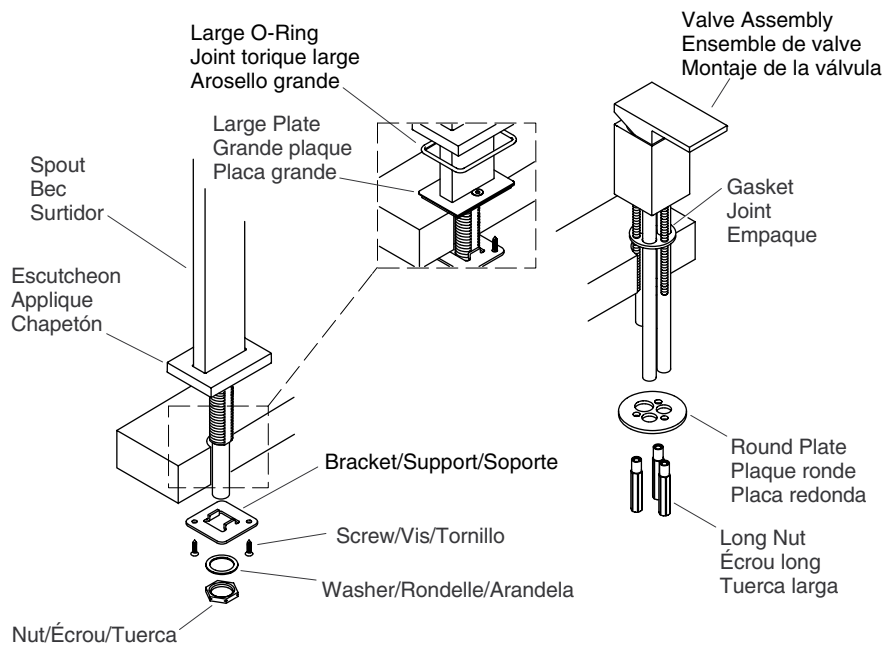
Assembler le bec

- ☐ S'ils ne sont pas encore installés, installer les joints toriques sur le mamelon à la base du bec.
- ☐ Procéder avec soin afin d'éviter de rayer la finition du bec et faire glisser l'applique et le grand joint torique sur le bec.
- ☐ Fixer la grande plaque en place sur le socle du bec avec les deux vis.
- ☐ Faire glisser la petite plaque sur le tube du bec.
- ☐ Tout en maintenant la petite plaque, appuyer sur le tube du bec sur la base de l'ensemble du bec.
- ☐ Fixer l'ensemble du bec sur l'ensemble du tube du bec avec les vis hexagonales.
- ☐ Faire glisser l'applique avec précaution vers le bas du bec et par-dessus la grande plaque.

Ensamble el surtidor

- ☐ Si no se han instalado, instale los arosellos al niple en la base del surtidor.
- ☐ Teniendo cuidado de no rayar el acabado del surtidor, deslice un chapetón y un arosello grande en el surtidor.
- ☐ Fije la placa grande a la base del surtidor con los dos tornillos.
- ☐ Deslice la placa pequeña en el tubo del surtidor.
- ☐ Mientras sostiene la placa pequeña, presione el tubo del surtidor en la base del montaje del surtidor.
- ☐ Fije el montaje del surtidor al montaje del tubo del surtidor con tornillos de cabeza hexagonal.
- ☐ Con cuidado deslice el chapetón hacia abajo en el surtidor y sobre la placa grande.

2. Install the Faucet



Install the Spout

- ☐ Insert the tube of the spout assembly through the hole in the bath deck.
- ☐ With the tabs oriented up, slide the bracket up the spout tube.
- ☐ Secure the bracket to the underside of the deck with screws.
- ☐ Slide the washer onto the spout tube.
- ☐ Wrench-tighten the nut to secure the spout.
- ☐ Carefully slide the escutcheon up the spout to expose the large O-ring and large plate.
- ☐ Pull the O-ring over the large plate and press it into the groove between the plate and the bath deck.
- ☐ Carefully slide the escutcheon down the spout to the large plate.
- ☐ Press the escutcheon over the large plate until it snaps over the O-ring. The base of the escutcheon should be flush to the bath deck.

Install the Remote Valve

- ☐ Slide the gasket onto the valve assembly.
- ☐ Insert the valve assembly through the mounting hole.
- ☐ Slide the plate onto the remote valve.
- ☐ Wrench-tighten the three long nuts to secure the valve.

Installer le robinet

Installer le bec

- ☐ Insérer le tube de l'ensemble du bec par l'orifice situé dans le comptoir de la baignoire.
- ☐ Avec les pattes dirigées vers le haut, faire glisser le support vers le haut du tube du bec.
- ☐ Fixer le support sur le dessous du comptoir avec les vis.
- ☐ Faire glisser la rondelle sur le tube du bec.
- ☐ Serrer l'écrou à la clé pour fixer le bec en place.
- ☐ Faire glisser l'applique avec précaution vers le haut du bec afin d'exposer le grand joint torique et la grande plaque.
- ☐ Tirer le joint torique par-dessus la grande plaque et appuyer dessus pour l'enfoncer dans la rainure entre la plaque et le comptoir de la baignoire.
- ☐ Faire glisser l'applique avec précaution vers le bas du bec sur la grande plaque.
- ☐ Appuyer sur l'applique pour l'enfoncer par-dessus la grande plaque, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche par-dessus le joint torique. La base de l'applique doit être à ras du comptoir de la baignoire.

Installer la valve

- ☐ Faire glisser le joint sur l'ensemble de la valve.
- ☐ Insérer l'ensemble de la valve à travers l'orifice de fixation.
- ☐ Faire glisser la plaque sur la valve à distance.
- ☐ Serrer les trois écrous longs à la clé pour fixer la valve en place.

Instale la grifería

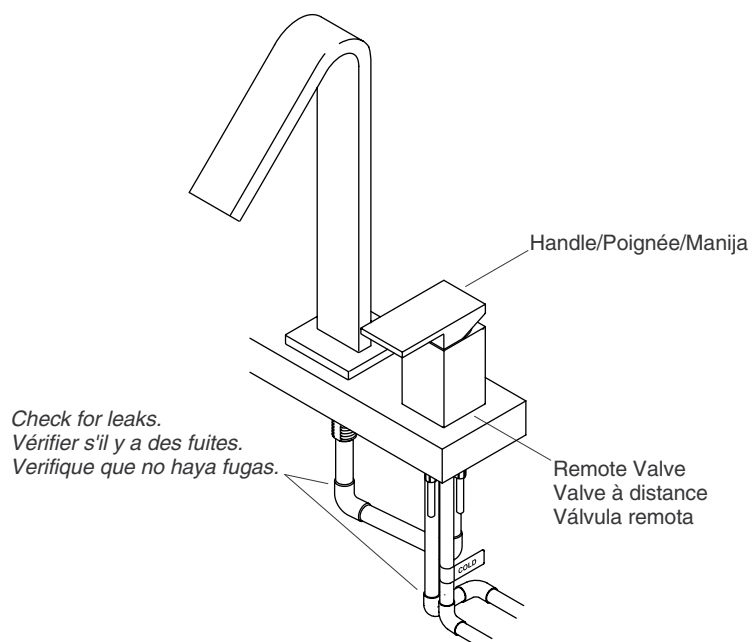
Instale el surtidor

- ☐ Inserte el tubo del montaje del surtidor a través del orificio en la cubierta de la bañera.
- ☐ Con las lengüetas hacia arriba, deslice el soporte hacia arriba en el tubo del surtidor.
- ☐ Fije el soporte al lado inferior de la cubierta con tornillos.
- ☐ Deslice la arandela en el tubo del surtidor.
- ☐ Con una llave, apriete la tuerca para fijar el surtidor.
- ☐ Con cuidado deslice el chapetón hacia arriba en el surtidor para exponer el arosello grande y la placa grande.
- ☐ Jale el arosello sobre la placa grande y presiónela en la ranura entre la placa y la cubierta de la bañera.
- ☐ Con cuidado deslice el chapetón hacia abajo en el surtidor hasta la placa grande.
- ☐ Presione el chapetón sobre la placa grande hasta que encaje sobre el arosello. La base del chapetón debe quedar al ras con la cubierta de la bañera.

Instale la válvula remota

- ☐ Deslice el empaque en el montaje de la válvula.
- ☐ Inserte el montaje de la válvula a través del orificio de fijación.
- ☐ Deslice la placa sobre la válvula remota.
- ☐ Con una llave, apriete las tres tuercas largas para fijar la válvula.

3. Complete the Installation



Connect the Plumbing

NOTE: The illustration shown is a suggested plumbing connection method. Actual plumbing connections will vary by site.

- ☐ Verify the spout and remote valve are properly positioned and secure.
- ☐ Cut and assemble the copper tubing to fit the installation.
- ☐ Solder the connections.

Installation Checkout

- ☐ With the supply stops in the closed position, turn on the main water supply.
- ☐ Open the supply stops. Keep the remote valve closed.
- ☐ Check for leaks at all connections. Repair as needed.
- ☐ Turn the remote valve handle to the ON position.
- ☐ Check for leaks at all connections. Repair as needed.

Terminer l'installation

Connecter la plomberie

REMARQUE: L'illustration fournie est une suggestion de méthode de connexion de plomberie. Les connexions de plomberie réelles varient selon le site.

- ☐ Vérifier que le bec et la valve à distance sont positionnées et sécurisées correctement.

Terminer l'installation (cont.)

- ☐ Découper et assembler le tube en cuivre pour l'adapter à l'installation.
- ☐ Souder les connexions.

Vérification de l'installation

- ☐ Avec les arrêts d'alimentation en position fermée, mettre l'alimentation d'eau principale en marche.
- ☐ Ouvrir les arrêts d'alimentation. Garder la valve à distance fermée.
- ☐ Vérifier s'il y a des fuites dans toutes les connexions. Réparer au besoin.
- ☐ Tourner la poignée de la valve à distance pour la mettre à la position ON (Marche).
- ☐ Vérifier s'il y a des fuites dans toutes les connexions. Réparer au besoin.

Termine la instalación

Realice las conexiones de plomería

NOTA: La ilustración que se muestra es un método recomendado para la conexión de plomería. Las conexiones de las tuberías reales variarán de un lugar a otro.

- ☐ Verifique que el surtidor y la válvula remota estén bien colocados y asegurados.
- ☐ Corte y ensamble el tubo de cobre para que quede en la instalación.
- ☐ Suelde las conexiones.

Verificación de la instalación

- ☐ Con las llaves de paso en la posición cerrada, abra el suministro principal de agua.
- ☐ Abra las llaves de paso. Mantenga cerrada la válvula remota.
- ☐ Verifique que no haya fugas en las conexiones. Repare según sea necesario.
- ☐ Gire la manija de la válvula remota a la posición abierta.
- ☐ Verifique que no haya fugas en las conexiones. Repare según sea necesario.

Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

- Use a mild detergent such as liquid dishwashing soap and warm water for cleaning. Do not use abrasive cleaners that may scratch or dull the surface.
- Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.
- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Do not allow cleaners to sit or soak on the surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

Entretien et nettoyage

Pour de meilleurs résultats, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:

- Utiliser un détergent doux tel que liquide pour vaisselle et de l'eau chaude pour nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs car ils pourraient rayer ou abîmer la surface.
- Lire attentivement l'étiquette du produit de nettoyage pour vérifier qu'il soit adéquat à utiliser sur le matériau.
- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface la moins évidente avant de l'appliquer sur la totalité de la surface.
- Ne pas permettre aux nettoyeurs de reposer sur la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyeur. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel qu'une brosse ou une éponge à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour l'information détaillée de nettoyage et des produits à considérer, visiter www.kohler.com/clean. Pour commander des informations d'entretien et de nettoyage, composer le 1-800-456-4537.

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

- Para la limpieza, utilice solamente un detergente suave como el jabón líquido para lavar platos y agua tibia. No utilice limpiadores abrasivos que puedan rayar u opacar la superficie.
- Lea atentamente la etiqueta del producto de limpieza para asegurar que no presente riesgos al usarse en el material.
- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en la superficie.
- Limpie con un trapo y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar limpiadores. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Para limpiar las superficies nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar.

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

Warranty

KOHLER® Faucet Lifetime Limited Warranty

Kohler Co. warrants its Faucets* manufactured after January 1, 1997, to be leak and drip free during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. If the Faucet should leak or drip during normal use, Kohler Co. will, free of charge, mail to the purchaser the cartridge necessary to put the Faucet in good working condition. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in the United States of America, Canada or Mexico ("North America").

Kohler Co. also warrants all other aspects of the faucet or accessories ("Faucet")*, (except gold, non-Vibrant®, non-chrome finishes) to be free of defects in material and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. This warranty applies only to Kohler Faucets installed

Warranty (cont.)

in North America. If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustment. Damage to a product caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty**. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler Co. with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs. In no event shall the liability of Kohler Co. exceed the purchase price of the Faucet.

If the Faucet is used commercially or is installed outside of North America, or if the finish is gold, non-Vibrant or a painted or powder coated color finish, Kohler Co. warrants the Faucet to be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date the product is installed, under Kohler Co.'s standard one-year limited warranty.

If you believe that you have a warranty claim, contact Kohler Co., either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, color, finish, the date the product was purchased and from whom the product was purchased. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, call 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

KOHLER CO. AND/OR SELLER ARE PROVIDING THESE WARRANTIES IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ALL LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations of how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

*Trend® faucets, MasterShower™ tower, BodySpa™ systems and components; WaterHaven™ tower, systems and components; Tripoint™ faucets, Polished Gold, non-Vibrant and painted or powder coated finishes, fittings; all items within the "Fixture Related" section of the Kohler Faucets Price Book, drains, Duostrainer® sink strainers, soap/lotion dispensers; and faucets used in commercial settings, and outside North America, are covered by Kohler Co.'s one-year limited warranty.

**Never use cleaners containing abrasive cleansers, ammonia, bleach, acids, waxes, alcohol, solvents or other products not recommended for chrome. This will void the warranty.

Garantie

Garantie limitée à vie du robinet KOHLER®

Kohler Co. garantit que ses Robinets* fabriqués après le 1 Janvier 1997 ne fuient pas et ne gouttent pas pendant une utilisation normale à domicile, aussi longtemps que l'acquéreur initial est le propriétaire de la maison. Si le Robinet goutte ou présente des fuites en cours d'utilisation normale, Kohler Co. vous enverra par courrier, sans frais, la cartouche nécessaire pour réparer le Robinet. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés aux É.-U., au Canada ou au Mexique ("Amérique du Nord").

Kohler garantit aussi que toutes les autres caractéristiques du robinet ou accessoires

Garantie (cont.)

("Robinet")*, (à l'exception des finitions dorées, Vibrants®, non-chrome) sont exemptes de défauts de matériau et de fabrication durant l'utilisation résidentielle normale, tant que l'acquéreur initial est propriétaire de son domicile. Cette garantie s'applique uniquement aux Robinets Kohler installés aux Amériques du Nord. Si un défaut est décelé en cours d'usage normal domestique, Kohler Co. décidera à sa discrétion, de réparer, de remplacer ou d'effectuer les réglages appropriés. Cette garantie n'offre pas de protection contre les dommages causés par accident, mauvais usage ou mauvais traitement. Un entretien et un nettoyage non-appropriés annuleront la garantie**. Une preuve d'achat (ticket de caisse original) doit être présentée à Kohler Co. avec tous les recours en garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de main-d'œuvre, d'installation ou d'autres frais particuliers, accessoires ou indirects. La responsabilité de Kohler Co. n'excédera en aucun cas le prix d'achat du robinet.

Si le robinet est utilisé commercialement ou s'il est installé hors d'Amérique du Nord, ou si la finition est dorée, non-Vibrant, peinte ou revêtue d'une poudre, Kohler Co. garantit le robinet contre toute défectuosité de matériel et de fabrication pour un (1) an à partir de la date d'installation du produit, sous les termes de la garantie limitée standard d'un an de Kohler Co.

Pour vous prévaloir d'une indemnisation en vertu de cette garantie, veuillez contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par internet, ou bien par écrit à l'adresse suivante Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Veuillez vous assurer de fournir tous les renseignements pertinents à votre demande d'indemnité, y compris une description complète du problème et du produit, le numéro de modèle, sa couleur, sa finition, la date et le lieu d'achat du produit. Joindre également l'original de la facture. Pour plus de renseignements ou pour demander les coordonnées du centre de réparation le plus proche, composer le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des É.U. et du Canada, et le 001-800-456-4537 à partir du Mexique, se rendre au site www.kohler.com à partir des États-Unis, www.ca.kohler.com au Canada, ou www.mx.kohler.com au Mexique.

KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR FOURNISSENT CES GARANTIES AU LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES MARCHANDES ET D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, IMPRÉVUS OU DE CIRCONSTANCE. Certains états/provinces ne permettent pas de limitations de durée ou l'exclusion ou limitation de tels dommages qui pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie accorde au consommateur des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

*Les robinets Trend®; colonne MasterShower™; systèmes et composants BodySpa™; colonne WaterHaven™, systèmes et composants; les robinets Tripoint™, la finition dorée, non Vibrant et peinte ou revêtu finition couleur; les raccords; tous les articles de la section "Lié à l'appareil" du catalogue des prix des robinets Kohler, drains, crépines d'évier Duostrainer®, distributeurs de savon/lotion; et robinets utilisés dans des milieux commerciaux et hors d'Amérique du Nord, sont couverts par la garantie limitée d'un an de Kohler Co.

**Ne jamais utiliser de nettoyeurs contenant des agents abrasifs, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel, des acides, des cires, de l'alcool, des dissolvants ou autres produits non-recommandés pour le chrome. Ceci annulera la garantie.

Garantía

Garantía limitada de por vida para la grifería KOHLER®

Kohler Co. garantiza que la Grifería* fabricada después del 1 de enero de 1997 está libre de problemas de fugas y goteo durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. En caso de que la Grifería presente fugas o goteo durante el uso normal, Kohler Co. enviará por correo y sin ningún cargo al comprador original, el cartucho necesario para que la Grifería funcione correctamente. Esta garantía se aplica sólo a la Grifería Kohler instalada en los Estados Unidos de América, Canadá o México ("Norteamérica").

Kohler Co. también garantiza que todas las demás características de la grifería o accesorios ("Grifería")*, (excepto el acabado de oro, que no sea Vibrant®, o que no sea de cromo) están libres de defectos de material y mano de obra, durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. Esta garantía se aplica sólo a las Griferías Kohler instaladas en Norteamérica. Si el producto presenta defectos durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reparará, proveerá el repuesto o el producto, o realizará los ajustes pertinentes. Esta garantía no cubre daños causados por accidentes, abuso o uso indebido del producto. El cuidado y la limpieza indebidos anularán la garantía**. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler Co., es necesario incluir la prueba de compra (recibo original). Kohler Co. no se hace responsable por los gastos de mano de obra, instalación u otros gastos incidentales o indirectos. En ningún caso la responsabilidad de Kohler Co. excederá el precio de compra de la Grifería.

Si la Grifería se utiliza comercialmente o se instala fuera del territorio de Norteamérica, o si el acabado es de oro, no es Vibrant o un acabado de color con revestimiento de pintura o polvo, Kohler Co. garantiza que la Grifería está libre de defectos de material y mano de obra por un (1) año, a partir de la fecha de instalación, bajo la garantía limitada de un año estándar de Kohler Co.

Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con Kohler Co., ya sea a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba a Kohler Co., Attn: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Por favor, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluyendo una descripción completa del problema, producto, número de modelo, color, acabado, fecha y lugar de compra del producto. También incluya el recibo de compra original. Para información adicional, o para obtener el nombre y dirección del lugar de reparación y servicio más cercano a usted, llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los Estados Unidos y Canadá y al 001-800-456-4537 desde México o visite www.kohler.com dentro de los Estados Unidos, www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR OFRECE ESTAS GARANTÍAS QUE SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR NO SE HACEN RESPONSABLES POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de tales daños, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. La presente garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

*La grifería Trend®; la torre MasterShower™; los sistemas y componentes BodySpa™; la torre, sistemas y componentes WaterHaven™; las griferías Tripoint™, el acabado en oro pulido, que no sea Vibrant y los acabados con revestimiento de pintura o en polvo; conexiones; todos los artículos contenidos en la sección "Fixture Related" del KOHLER Faucets Price Book, los desagües, las coladeras de fregadero Duostrainer®, los

Garantía (cont.)

dispensadores de jabón y loción; y la grifería de uso comercial e instalada fuera del territorio de Norteamérica, están cubiertos por la garantía limitada de un año de Kohler Co.

****Nunca utilice limpiadores que contengan limpiadores abrasivos, amoníaco, cloro (blanqueador), ácidos, ceras, alcohol, disolventes u otros productos no recomendados para el cromo. Esto anulará la garantía.**

Warranty

For Mexico

KOHLER CO.

It is recommended that at the time of purchase, you verify that all accessories and components are complete in this package.

This Kohler product is warranted to be free of defects in material and workmanship for one (1) year from the date of purchase as shown on the invoice or receipt.

1. Kohler Co. will only service its commercialized products through its authorized distributors.
2. To obtain warranty service, please present the invoice and corresponding warranty.
3. Through its authorized distributors, Kohler Co. promises to repair the defective product or provide a new replacement or an equivalent model (in those cases that the model has been discontinued) when the product is beyond repair, without any charge to the consumer.
4. The time of repair will not exceed six (6) weeks commencing on the date the product is received.
5. It is recommended that the consumer save the invoice or receipt as additional protection, as it may substitute the warranty in the case that there is a discrepancy in the validity of the warranty.

EXCEPTIONS AND RESTRICTIONS

The Warranty will not be valid in the following cases:

1. When the product is not operated in accordance with the instructions concerning use and operation set forth in the owner's manual or installation instructions, and when the recommendations and warnings included are not observed.
2. When the product has been modified or dismantled partially or totally; or has been used in a negligent fashion and as a consequence has suffered damages attributable to the consumer, individual, or hardware not authorized by Kohler Co.
3. This warranty does not cover the damages as a result of disaster such as fire or acts of God, including flooding, earthquake, or electric storms, etc. To obtain a list of distributors in your area where you can exercise your rights under this warranty, please call 001-800-456-4537.

KOHLER CO., KOHLER, WI 53044 U.S.A.

IMPORTER:

INTERNACIONAL DE CERÁMICA, S.A.B. DE C.V.

Warranty (cont.)

AV. CARLOS PACHECO NO. 7200

CHIHUAHUA, CHIH., MEXICO C.P. 31060

TEL: 52 (14) 29-11-11

Garantía

Para México

KOHLER CO.

Al adquirir el producto, se recomienda verificar que todos los accesorios y componentes estén completos en la caja.

Kohler Co. garantiza que el material y la mano de obra de este producto están libres de defectos, por un (1) año, a partir de la fecha de compra que aparece en la factura o recibo.

1. Kohler Co. prestará servicio únicamente a los productos comercializados a través de sus distribuidores autorizados.

2. A fin de obtener el servicio de garantía, favor de presentar la factura de compra y la garantía correspondiente.

3. Kohler Co., a través de sus distribuidores autorizados, se compromete a reparar el producto defectuoso o a reemplazarlo por uno nuevo o equivalente (en caso de que el producto esté discontinuado) cuando no sea posible la reparación, sin ningún cargo al consumidor.

4. El tiempo de reparación no excederá de seis (6) semanas, a partir de la fecha de recepción del producto.

5. Se recomienda al consumidor que conserve el recibo o factura de compra como protección adicional, pues el mismo puede sustituir a la garantía, en caso de que exista discrepancia en cuanto a la validez de la misma.

EXCEPCIONES Y RESTRICCIONES

La garantía no tendrá validez en los siguientes casos:

1. Cuando el producto no se haya utilizado conforme a las instrucciones de uso y funcionamiento incluidas en el manual del usuario o en las instrucciones de instalación y cuando no se hayan observado las recomendaciones y advertencias allí contenidas.

2. Cuando el producto se haya modificado o desmantelado parcial o totalmente; o manipulado de manera negligente y, como consecuencia, haya sufrido daños atribuibles al consumidor, persona o herrajes no autorizados por Kohler Co.

3. Esta garantía no cubre los daños que resulten de desastres naturales, tales como incendios o casos de fuerza mayor, incluyendo inundaciones, terremotos, tormentas eléctricas, etc. Para obtener una lista de distribuidores cerca de usted y así hacer valer sus derechos bajo esta garantía, llame al 001-800-456-4537.

KOHLER CO., KOHLER, WI 53044 U.S.A.

IMPORTADOR:

INTERNACIONAL DE CERÁMICA, S.A.B. DE C.V.

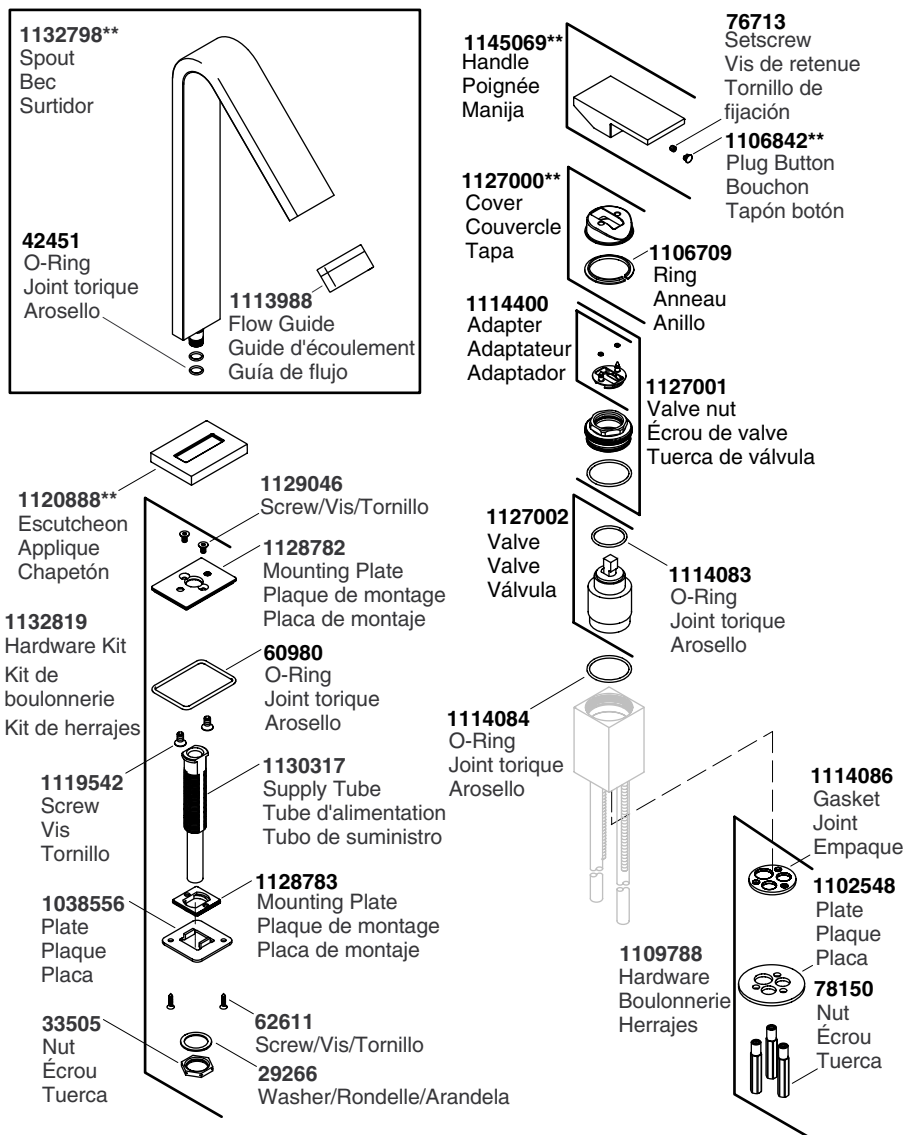
Garantía (cont.)

AV. CARLOS PACHECO NO. 7200

CHIHUAHUA, CHIH., MÉXICO C.P. 31060

TEL: 52 (14) 29-11-11

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto



****Finish/color code must be specified when ordering.**

****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**

****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

1141280-2-A

KOHLER®